

1. DESCRIERE

1.1 Descrierea aparatului

(pag. 3 - A)

- A1. Rezervor de apă detașabil
- A2. Raft de așezat cești
- A3. Locașul rezervorului de apă
- A4. Ghidaje pentru accesorii (filtre de cafea)
- A5. Capac
- A6. Buton aburi/apă fierbinte
- A7. Accesoriu pentru cappuccino (**diferit în funcție de model)
- A8. Duză accesoriu pentru cappuccino
- A9. Distribuitor
- A10. Buton de selectare a accesoriului pentru cappuccino (*doar la unele modele)
- A11. Întrerupător ON/OFF (Pornit/Oprit)
- A12. Fereastră pentru nivelul apei din rezervor
- A13. Camera încălzitor
- A14. Tavă pentru câni sau pahare (*doar la unele modele)
- A15. Tăviță de colectare a picăturilor (**diferită în funcție de model)
- A16. Indicator de nivel al apei din tăvița de colectare a picăturilor (*doar la unele modele)
- A17. Tavă raft de așezat cești (*doar la unele modele)

1.2 Descrierea panoului de comandă

(pag- 3 - B)

- B1. Buton selectare funcție
- B2. Indicator luminos **OK**
- B3. Indicator luminos alimentare **I**

1.3 Descrierea accesoriilor

(pag- 3 - C)

- C1. Manetă cupă suport de filtru
- C2. Filtru cremă 1 cafea
- C3. Filtru cremă 2 cafele
- C4. Filtru cremă capsule ESE
- C5. Măsură dozator/tamper-presor
- C6. Decalcificator (**nu este inclus, poate fi cumpărat de la centre de asistență autorizate)
- C7. Filtru de dedurizare a apei (**nu este inclus, poate fi cumpărat de la centre de asistență autorizate)

2. UMLEREA REZERVORULUI DE APĂ

- 1. Deschideți capacul aparatului (fig. 1), apoi detașați rezervorul trăgându-l în sus (fig. 2);
- 2. Umpleți rezervorul cu apă proaspătă și curată, având grijă să nu depășiți semnul MAX. (fig. 3). Reatașați rezervorul, împingându-l ușor, astfel încât să se deschidă supapele situate în partea de jos a acestuia.

- 3. Mai simplu, rezervorul poate fi umplut fără a-l scoate, turnând apa direct cu ajutorul unei carafe.

Atenție:

Nu utilizați niciodată aparatul fără apă în rezervor sau fără rezervor. Verificați nivelul apei din rezervor cu ajutorul ferestrei speciale (A12).

3. PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI

- 1. Aprindeți aparatul apăsând pe întrerupătorul ON/OFF (fig. 4): se va aprinde indicatorul luminos alimentare **I**;
- 2. Introduceți filtrul de cafea pe care doriți să-l utilizați în maneta cupă suport de filtru (fig. 5);
- 3. Cuplați suportul de filtru la aparat, fără să-l umpleți cu cafea măcinată (fig. 6).
- 4. Așezați un recipient de 0,5 litri sub camera încălzitorului și un alt recipient de 0,5 litri sub accesoriul pentru cappuccino (fig. 7);
- 5. Așteptați aprinderea indicatorului luminos **OK** (fig. 8) și după aceea rotiți butonul selector în poziția  /  (fig. 9): lăsați să iasă din suportul de filtru aproximativ jumătate de rezervor;
- 6. Rotiți butonul aburilor în poziția  /  (fig. 10) și lăsați să iasă din accesoriul pentru cappuccino toată apa rămasă în rezervor;
- 7. Închideți butonul aburilor în poziția **0** și aduceți butonul selector în poz. **I** (STAND-BY);
- 8. Goliți cele două recipiente și reasezați-le sub camera încălzitorului și sub accesoriul pentru cappuccino și repetați punctele 5-6-7.

Acum aparatul este gata de utilizare.

3.1 Stingere automată

Dacă aparatul nu este utilizat o anumită perioadă de timp (diferit în funcție de modele), se va stinge automat (indicatorul luminos alimentare se stinge).

3.2 Sfaturi pentru o cafea mai fierbinte

Pentru a obține o cafea espresso la temperatura corectă, vă recomandăm să preîncălziți aparatul în modul următor:

- 1. Aprindeți aparatul prin apăsarea întrerupătorului ON/OFF (indicatorul luminos alimentare se aprinde) (fig. 4) și cuplați suportul de filtru la aparat, fără să-l umpleți cu cafea măcinată (fig. 6);
- 2. Așezați o ceașcă sub suportul de filtru. Utilizați aceeași ceașcă cu care veți prepara cafeaua, astfel încât să o preîncălziți;
- 3. Așteptați aprinderea indicatorului luminos **OK** (fig. 8) și după aceea rotiți butonul selector în poziția  / 

- (fig. 9), lăsați să iasă apa până la stingerea indicatorului luminos **OK**, după care întrerupeți, rotind butonul selector în poz. I;
4. Goliți ceașca, așteptați ca indicatorul luminos **OK** să se aprindă din nou și repetați din nou aceeași operațiune.
- (Este normal ca în timpul operațiunii de decuplare a suportului de filtru, să apară o emisie mică și inofensivă de aburi).

3.3 Tavă pentru câni sau pahare (doar la modelele ECP35.31 și ECP33.21)

Dacă se utilizează câni sau pahare înalte (de ex. pentru prepararea cafelei lungi sau latte macchiato), detașați tăvița de colectare a picăturilor și puneți cana direct pe tavă (A14 / fig. 11): După ce ați preparat băutura, puneți tăvița la loc.

4. CUM SĂ PREPARAȚI CAFEA ESPRESSO CU CAFEA MĂCINATĂ

1. Introduceți filtrul pentru cafea măcinată (C2 sau C3) în suportul de filtru. Utilizați filtrul  dacă doriți să preparați o cafea sau filtrul  dacă doriți să preparați 2 cafele;
2. Dacă doriți să preparați doar o cafea, umpleți filtrul cu o măsură rasă de cafea măcinată, aproximativ 7 gr. (fig. 12). Dacă, însă, doriți să preparați două cafele, umpleți filtrul cu două măsuri aproape pline de cafea măcinată (circa 6+6 gr). Umpleți filtrul puțin câte puțin, evitând astfel să vărsați pe lângă filtru cafeaua măcinată.

Atenție: pentru o funcționare corectă, înainte de a umple filtrul cu cafea, asigurați-vă mereu că acesta nu are reziduuri de pudră de cafea de la prepararea anterioară.

3. Distribuți uniform cafeaua măcinată și apăsați-o ușor cu tamperul-presor (fig. 13). Presarea cafelei măcinate este foarte importantă pentru a obține o cafea espresso bună. Dacă apăsați mult, cafeaua va ieși lent și crema va avea o culoare închisă. Dacă, în schimb, apăsați puțin, cafeaua va ieși prea repede și crema va fi puțină și deschisă la culoare;
4. Îndepărtați cafeaua în exces de pe marginea suportului de filtru și cuplați suportul de filtru la aparat: rotiți mânerul ferm spre dreapta (fig. 6), pentru a evita scurgerile de apă;
5. Așezați ceașca sau ceștile sub duzele suportului de filtru (fig. 14). Vă recomandăm să încălziți ceștile, înainte de a prepara cafeaua, limpezindu-le cu puțină apă caldă;
6. Asigurați-vă că indicatorul luminos **OK** (fig. 8) este aprins (dacă este stins, așteptați să se aprindă) și rotiți butonul selector funcții în poziția . După ce ați obținut cantitatea de cafea dorită, pentru a întrerupe, rotiți butonul în poz. I;
7. Pentru a decupla suportul de filtru, rotiți mânerul de la dreapta spre stânga;

Pericol de opărire! Pentru a evita stropii, nu decuplați niciodată suportul de filtru în timp ce aparatul distribuie cafea.

8. Pentru a stinge aparatul, apăsați tasta ON/OFF.

5. CUM SĂ PREPARAȚI UN ESPRESSO UTILIZÂND CAPSULELE DE CAFEA

1. Efectuați preîncălzirea aparatului așa cum este descris la punctul "3.2 Sfaturi pentru o cafea mai fierbinte", asigurându-vă că ați lăsat suportul de filtru cuplat la aparat. Dacă procedați în acest mod veți obține o cafea mai fierbinte;

Rețineți: utilizați capsule de cafea care respectă standardul ESE: acesta este indicat pe pachetele de cafea cu următoarea marcă.

Standardul ESE este un sistem acceptat de cei mai mari producători de capsule și permite prepararea unei cafele espresso în mod simplu și curat.

2. Introduceți filtrul pentru capsule de cafea (C4 ) în suportul de filtru;
3. Introduceți capsula, centrând-o cât mai bine deasupra filtrului (fig. 15). Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe pachetul cu capsule de cafea, pentru a așeza corect capsula pe filtru;
4. Cuplați suportul de filtru la aparat, rotindu-l mereu până la capăt (fig. 6);
5. Procedați ca la punctele 5, 6 și 7 de la punctul anterior.

6. CUM SĂ PREPARAȚI UN CAPPUCCINO

1. Preparați cafelele espresso așa cum este descris la punctele anterioare, utilizând cești suficient de mari;
2. Rotiți butonul selector în poziția  (fig. 16) și așteptați aprinderea indicatorului luminos **OK**;
3. Între timp, umpleți un recipient cu aproximativ 100 grame de lapte, pentru fiecare cappuccino pe care doriți să-l preparați. Laptele trebuie să fie rece, la temperatura frigiderului (nu fierbinte!). Când alegeți mărimea recipientului, țineți cont că volumul laptelui va crește de 2 sau 3 ori (fig. 17);

Rețineți: vă recomandăm să utilizați întotdeauna numai lapte parțial degresat la temperatura frigiderului.

4. Doar **ECP 35.31**: Asigurați-vă că butonul accesoriului pentru cappuccino (A10) se află în poziția "CAPPUCCINO" (fig. 18);
5. Puneți recipientul cu lapte sub accesoriul pentru cappuccino;
6. Așteptați aprinderea indicatorului luminos **OK**. Aprinderea indicatorului luminos indică faptul că încălzitorul a atins temperatura ideală pentru producerea aburilor;
7. Deschideți distribuția de aburi rotind butonul aburilor în poziția  timp de câteva secunde, pentru a evacua apa eventual rămasă în circuitul în cauză. Închideți distribuția de aburi;
8. Scufundați accesoriul pentru cappuccino în lapte, aproximativ 5 mm (fig. 19), după care rotiți butonul aburilor în

poziția . În acest moment, laptele începe să-și mărească volumul și să dobândească un aspect cremos;

9. Când volumul laptelui s-a dublat, scufundați accesoriul pentru cappuccino în adâncime și continuați să încălziți laptele. După ce a fost atinsă temperatura dorită (valoarea ideală este de 60°C), întrerupeți distribuția aburilor rotind butonul aburilor în poziția **0** și rotiți butonul selector funcție în poziția **I**;
10. Turnați laptele spumat în ceștile care conțin cafeaua espresso preparată anterior. Cappuccino este gata: se adaugă zahăr după gust și, dacă doriți, presărați peste spumă puțină pudră de cacao.

Rețineți:

- Dacă trebuie să se pregătească mai multe cappuccino, în primul rând preparați toate cafelele, și doar spre sfârșit preparați lapte spumat pentru toate cappuccino;
- Dacă doriți să preparați cafea imediat după ce ați spumat laptele, mai întâi trebuie să răciți încălzitorul, altfel cafeaua va ieși arsă. Pentru a răci încălzitorul, așezați un recipient sub camera încălzitorului, rotiți butonul selector funcție în poziția  și lăsați apa să iasă până când se stinge indicatorul luminos **OK**. Readuceți butonul selector în poz. **I** și procedați apoi la prepararea cafelei.

Vă recomandăm să distribuiți abur timp de maximum 60 de secunde și să nu spumați laptele mai mult de 3 ori consecutiv.

7. PREPARAREA LAPTELUI FIERBINTE (HOT MILK - DOAR MODELUL ECP35.31)

Pentru a pregăti laptele fierbinte nespumat, procedați așa cum este descris la secțiunea anterioară, asigurându-vă că butonul accesoriului pentru cappuccino (A10) este poziționat spre în sus, în poziția "HOT MILK".

8. CURĂȚAREA ACCESORIULUI PENTRU CAPPUCCINO DUPĂ FIECARE UTILIZARE

Atenție! din motive de igienă se recomandă mereu curățarea accesoriului pentru cappuccino, după utilizare.

Procedați în modul următor:

1. Distribuiți puțin abur timp de câteva secunde (punctele 2, 6 și 7 din cap. "CUM să preparați un CAPPUCCINO") rotind butonul aburilor în poziția . Astfel, din accesoriul pentru cappuccino se vor elimina posibilele resturi de lapte. Stingeți aparatul rotind butonul aburilor în poziția **0** și butonul selector funcții în poziția **I**;
2. Așteptați câteva minute până când accesoriul pentru cappuccino se răcește: rotiți accesoriul pentru cappuccino spre exterior și trageți accesoriul pentru cappuccino în jos, pentru a-l detașa (fig. 20);

8.1 Model ECP35.31

3. Trageți în jos duza (fig. 21);
4. Împingeți butonul în sus și controlați ca orificiile indicate de săgeată în fig. 22 să nu fie înfundate. Dacă este necesar, curățați-le cu ajutorul unui ac;
5. Reintroduceți duza, mutați butonul în jos și reintroduceți accesoriul pentru cappuccino pe duză, rotind și împingând în sus, până la cuplare.

8.2 Modele ECP33.21 și ECP31.21

3. Trageți în jos duza accesoriului pentru cappuccino (fig. 23);
4. Controlați ca orificiile accesoriului pentru cappuccino, indicate în fig. 24, să nu fie înfundate. Dacă este necesar, curățați-le cu ajutorul unui ac;
5. Reintroduceți duza și reintroduceți accesoriul pentru cappuccino pe duză, rotind și împingând în sus, până la cuplare.

9. PRODUCEREA DE APĂ CALDĂ

1. Porniți aparatul apăsând tasta ON/OFF (fig. 4). Așteptați ca indicatorul luminos **OK** să fie aprins;
2. Așezați un recipient sub accesoriul pentru cappuccino;
3. Când indicatorul luminos **OK** se aprinde, rotiți butonul selector funcție în poziția  și simultan rotiți butonul aburilor în poziția : apa caldă va ieși din accesoriul pentru cappuccino;
4. Pentru a întrerupe ieșirea apei calde, rotiți butonul aburilor în poziția **0** și rotiți butonul selector în poziția **I**.

Se recomandă un flux de apă caldă de maxim 60 de secunde.

10. CURĂȚARE

10.1 Curățarea aparatului

Următoarele părți ale aparatului trebuie să fie curățate periodic:

- tăvița de colectare a picăturilor (A15)
- filtrele de cafea (C2, C3 și C4);
- camera încălzitorului (A13);
- rezervorul de apă (A1);
- accesoriul pentru cappuccino (A7) așa cum este indicat în secțiunea "8. Curățarea accesoriului pentru cappuccino după fiecare utilizare";

Atenție!

- Pentru curățarea aparatului nu folosiți solvenți, detergenți abrazivi sau alcool.
- Nu utilizați obiecte metalice pentru a elimina incrustațiile sau depunerile de cafea deoarece ar putea zgâria suprafețele din metal sau din plastic.

Pericol! În timpul operațiunilor de curățare, nu introduceți niciodată aparatul în apă: este un aparat electric.

Rețineți:

Pentru perioade de neutilizare care depășesc 3/4 zile, vă recomandăm călduros, înainte de a utiliza aparatul, să efectuați o limpezire așa cum este precizat la punctul "3. Prima punere în funcțiune a aparatului".

10.2 Curățarea tăviței de colectare a picăturilor

Modele ECP35.31 și 33.21: Atenție!

Tăvița pentru colectarea picăturilor este prevăzută cu un indicator plutitor (de culoare roșie) pentru măsurarea nivelului apei. Înainte ca acest indicator să iasă din tava raft de așezat ceștile, este necesar să goliți tăvița și să o curățați, altfel apa se poate scurge peste margini și poate avaria aparatul, suprafața de sprijin sau zonele învecinate.

1. Îndepărtați tăvița (fig. 26);
2. **Modele ECP35.21 și 33.21:** Îndepărtați grătarul raftului de așezat ceștile, eliminați apa și curățați tăvița cu o lavetă; după care reasamblați tăvița de colectare a picăturilor. Scoateți tava pentru căni sau pahare (A14), curățați cu apă, uscați și reasezați;
3. Reintroduceți deci tăvița de colectare a picăturilor.

10.3 Curățarea filtrelor de cafea

Curățați regulat o dată pe săptămână, filtrele de cafea:

Filtre 1 și 2 cești

1. Scoateți filtrul perforat trăgând de lamela respectivă (fig. 27);
2. Clătiți filtrele sub jet de apă curentă (fig. 28);
3. Controlați ca orificiile să nu fie înfundate, în caz contrar curățați-le cu ajutorul unui ac (fig. 28 și 29);
4. Reintroduceți filtrul perforat și împingeți bine până la capăt.

Filtru capsule

Clătiți sub apă curentă. Controlați ca orificiile să nu fie înfundate, în caz contrar curățați-le cu ajutorul unui ac (fig. 28 și 29).

10.4 Curățarea camerei încălzitorului

La fiecare 200 de distribuiri de cafea, procedați la limpezirea camerei încălzitorului, distribuind aproximativ 0,5l de apă din camera încălzitorului.

10.5 Curățarea rezervorului de apă

1. Curățați periodic (aproximativ o dată pe lună) și la fiecare înlocuire a filtrului de dedurizare (C7, *dacă este prevăzut), rezervorul de apă, cu o lavetă umedă și puțin detergent delicat;
2. Îndepărtați filtrul (*dacă este prezent) și clătiți-l cu apă curentă;

3. Reintroduceți filtrul (*dacă este prevăzut), umpleți rezervorul cu apă proaspătă și reintroduceți rezervorul;
4. (Doar pentru modelele cu filtru de dedurizare) Distribuți 100 ml de apă.

11. DECALCIFIERE

Vă recomandăm să procedați la decalcifierea aparatului la aproximativ fiecare 200 de cafele. Vă recomandăm să utilizați decalcifiantul De'Longhi (C6*) care este disponibil în comerț.

Urmați procedura următoare:

1. Umpleți rezervorul cu soluția de decalcifiere, obținută prin diluarea cu apă a decalcifiantului conform instrucțiunilor de pe ambalaj;
2. Apăsăți tasta ON/OFF;
3. Asigurați-vă că suportul de filtru nu este cuplat și așezați un recipient sub camera încălzitorului și accesoriul pentru cappuccino;
4. Așteptați ca indicatorul luminos **OK** să se aprindă;
5. Rotiți butonul selector în poziția  și distribuiți aproximativ 1/4 din soluția din rezervor: rotiți din când în când butonul aburilor în poziția  pentru a lăsa apa să iasă din accesoriul pentru cappuccino. După aceea întrerupeți distribuția rotind butonul selector în poziția I și lăsați soluția să acționeze aproximativ 5 minute;
6. Repetați de 3 ori operațiunea de la punctul 5, până când se golește rezervorul;
7. Pentru a elimina urmele de soluție de decalcifiere, limpeziți rezervorul și umpleți-l cu apă proaspătă (fără detartrant);
8. Rotiți butonul selector în poziția  și distribuiți apă până la golirea rezervorului de apă: rotiți din când în când butonul aburilor în poziția  pentru a lăsa apa să iasă din accesoriul pentru cappuccino;
9. Repetați punctele 7 și 8.

12. DATE TEHNICE

Tensiune de rețea:	220-240V-50/60Hz
Putere absorbită:	1100W
Dimensiuni LxAxH:	185x244(329)x305 mm
Presiune:	15 bari
Capacitatea rezervorului de apă:	1.1 l
Lungimea cablului de alimentare:	1300 mm
Greutate:	3,8 kg

13. REZOLVĂRI LA PROBLEMELE CAUZATE DE DEFECTIUNI

Mai jos sunt enumerate câteva posibile defecțiuni

Dacă problema nu poate fi rezolvată în modul descris, trebuie contactat Serviciul de Asistență Tehnică.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIU
Nu mai iese cafeaua espresso	Lipsa apei în rezervor	Umpleți rezervorul cu apă
	Orificiile duzelor suportului de filtru sunt înfundate	Curățați orificiile duzelor suportului de filtru
	Camera încălzitorului de cafea espresso este înfundată	Efectuați curățarea așa cum este indicat la punctul "10. curățare"
	Calcar în interiorul circuitului de apă	Executați decalcifierea conform punctului "11. DECALCIFIERE"
Cafeaua espresso se scurge de pe marginea suportului de filtru, în loc să se scurgă din orificii	Suportul de filtru nu a fost bine introdus sau este murdar	Introduceți corect suportul de filtru și rotiți-l cu putere până la capăt
	Garnitura încălzitorului espresso și-a pierdut elasticitatea sau este murdară	Înlocuiți garnitura încălzitorului espresso la un Centru de Asistență
	Orificiile duzelor suportului de filtru sunt înfundate	Curățați orificiile duzelor suportului de filtru
Cafeaua espresso este rece	Indicatorul luminos OK nu este aprins în momentul în care se distribuie cafeaua	Așteptați aprinderea indicatorului luminos OK
	Preîncălzirea nu a fost efectuată	Efectuați preîncălzirea așa cum este indicat la punct. "3.2 Sfaturi pentru o cafea mai fierbinte"2 Sfaturi pentru o cafea mai fierbinte"
	Ceștile nu au fost preîncălzite	Preîncălziți ceștile, limpezindu-le cu apă fierbinte
	Calcar în interiorul circuitului de apă	Efectuați decalcifierea conform punct. "11. DECALCIFIERE"
Pompa face zgomot prea mare	Rezervorul de apă este gol	Umpleți rezervorul
	Rezervorul nu este bine introdus și supapa din partea de jos nu este deschisă	Apăsăți ușor rezervorul, astfel încât să se deschidă supapa din partea de jos
	Există bule de aer la cuplarea rezervorului	Urmați instrucțiunile de la punct. "Producerea de apă fierbinte" până la distribuirea apei
Crema cafelei are o culoare închisă (cafeaua curge lent din duză)	Cafeaua măcinată a fost presată prea mult	Presați cafeaua mai puțin
	Canitatea de cafea măcinată este prea mare	Reduceți cantitatea de cafea măcinată
	Camera încălzitorului de cafea espresso este înfundată	Efectuați curățarea așa cum este indicat la secț. "10.4 Curățare cameră încălzitor"
	Filtrul și filtrul perforat detașabil sunt înfundate	Efectuați curățarea așa cum este indicat la secț. "10.3 Curățarea filtrelor de cafea"
	Cafeaua măcinată este prea fină sau este umedă	Utilizați doar cafea măcinată pentru aparatele de preparat cafea espresso; asigurați-vă că nu este umedă
	Calitatea cafelei măcinate nu este cea corectă	Schimbați calitatea cafelei măcinate

Cafeaua are gust acru	Limpezirea după decalcifiere nu a fost suficientă	După decalcifiere, limpeziți aparatul așa cum este indicat la punct. "11. DECALCIFIERE"
Laptele nu face spumă în timp ce se prepară cappuccino	Model ECP35.31: butonul este în poziția "HOT MILK" (LAPTE CALD)	Model ECP35.31: împingeți butonul în poziția "CAPPUCCINO"
	Laptele nu este suficient de rece	Folosiți întotdeauna numai lapte de la frigider
	Accesorii pentru cappuccino este murdar	Efectuați curățarea accesoriului pentru cappuccino așa cum este descris la secț. "8. Curățarea accesoriului pentru cappuccino după fiecare utilizare"
	Calcar în interiorul circuitului de apă	Executați decalcifierea conform secț. "11. DECALCIFIERE"
Aparatul se stinge	A intervenit stingerea automată	Apăsăți întrerupătorul ON/OFF pentru a reaprinde aparatul.
Aparatul se stinge după câteva secunde de la aprindere	Butonul selector funcție nu este în poz. I (standby)	Rotiți butonul selector funcție în poz. I (standby), apoi apăsați tasta ON/OFF.